

¿CÓMO UTILIZAR PORTAFOLIOS PARA EVALUAR TEXTOS ESCRITOS?

En ocasiones los docentes no tenemos claridad respecto de cómo realizar evaluaciones de tareas escritas que fomenten una participación reflexiva de los estudiantes. El portafolio es ideal para lograr este propósito, ya que permite promover la reflexión y estimular el proceso metacognitivo en relación a la escritura de diferentes textos propia de una disciplina.

El portafolio de escritura corresponde a una selección intencionada de trabajos de los estudiantes. Esta muestra puede ser de varios escritos finales de diferentes tipos (por ejemplo, un ensayo, un informe o un análisis de prensa) que el estudiante haya escogido. También, el portafolio puede contener diferentes escritos preliminares de una misma tarea (por ejemplo, borradores, muestras de revisiones y el escrito final) que el estudiante puede escoger porque representan momentos relevantes de su proceso de escritura. Además, puede incluir reflexiones del estudiante sobre su proceso de aprendizaje en las que señale los puntos débiles de sus escritos y la forma en la que logró superarlos.

Revisa cómo utilizar portafolios de escritura en los siguientes pasos.



IDENTIFICA SI ES PERTINENTE EL USO DE PORTAFOLIO COMO HERRAMIENTA EVALUATIVA PARA EL OBJETIVO QUE QUIERES LOGRAR

Sobre la base de las características del portafolio mencionadas anteriormente, este es pertinente como herramienta de evaluación cuando:

1. Nos interesa evaluar el proceso que siguió el alumno al elaborar un texto escrito más que evaluar un solo producto final.
2. Queremos que los estudiantes reflexionen acerca del proceso de elaboración del trabajo o conjunto de trabajos que se les solicitó.
3. Necesitamos que los estudiantes elaboren varias tareas de escritura a lo largo de nuestro curso.
4. Necesitamos que los estudiantes elaboren una tarea de escritura compleja que puede ser parcelada en diferentes etapas.



Un profesor de Química pide a sus estudiantes informes de laboratorio semana por medio. Todos los años lamenta que los informes son muy deficientes durante casi todo el curso, aunque tienden a mejorar un poco hacia el final de este. Entonces, decide hacer una evaluación diferente.

Se le ocurre pedir a los estudiantes un portafolio en el que puedan seleccionar, hacia el final del curso, una muestra de los diez mejores informes que ellos hayan realizado. Además, los estudiantes deberán incluir una reflexión sobre las dificultades a las que se enfrentaron en el proceso de experimentación en el laboratorio y en el proceso de elaboración de sus informes.

Así, como el profesor solo evaluará al final del curso la muestra de trabajos seleccionada por los estudiantes, decide que durante el semestre podrá focalizar sus esfuerzos en la entrega de retroalimentación formativa de los informes. Con ello, los estudiantes podrán entregar en sus portafolios versiones mejoradas de sus informes a partir de las retroalimentaciones recibidas.

2

DETERMINA LOS TIPOS DE MUESTRAS QUE LOS ESTUDIANTES DEBERÁN INCLUIR EN EL PORTAFOLIO

Antes de solicitar el portafolio a tus alumnos deberás definir exactamente cuáles son los tipos de muestras más pertinentes que pedirás a los alumnos que incluyan en su portafolio. Una opción es solicitar a los alumnos muestras de las notas y borradores utilizados en el proceso de desarrollo de la tarea de escritura final.



Ejemplo de parte de la consigna entregada por el profesor a sus alumnos para la elaboración de un portafolio de informe de campo.

Este portafolio pretende que des cuenta del proceso de desarrollo de tu informe de campo. Para ello, deberás incluir en él:

1. Registro de tus notas de campo tomadas en al menos dos salidas a terreno.
2. Dos borradores o notas de planificación de tu informe.
3. El informe final.

Otra opción es solicitar a los alumnos que incluyan solo las muestras de los escritos finales presentados en el semestre. Esta última opción en general se acompaña de la solicitud de un documento en el que el alumno analiza su propio proceso como escritor.



Ejemplo de parte de la consigna entregada por el profesor a sus alumnos para la elaboración de un portafolio de informe de campo que incluye solo las muestras de trabajos finales y una reflexión personal del alumno sobre su proceso de escritura.

Este portafolio pretende que des cuenta del proceso de apropiación que presentaste respecto de la forma de construir un informe de campo. Para ello, deberás incluir en él:

1. Informe de campo 1.
2. Informe de campo 2.
3. Informe de campo final.
4. Documento de reflexión. Para elaborarlo, deberás revisar todos los informes de campo que presentaste durante el curso y analizar el progreso que has seguido en tu forma de redactar este texto, las fortalezas y aspectos por mejorar.



DECIDE UN MÉTODO DE EVALUACIÓN DEL PORTAFOLIO

Existen diferentes formas de evaluar el portafolio. Por un lado, se puede ir evaluando cada ítem contenido en este a medida que son entregados. Esto permite que el alumno tenga tanto retroalimentación de su proceso como información sobre su calificación durante el curso.

Otra posibilidad es solo calificar el portafolio y todo su contenido al final del curso. Debes tener en cuenta que esta opción no permite que los estudiantes conozcan su calificación sino hasta el final del proceso. En el intertanto, puedes entregar retroalimentación formativa a los estudiantes respecto de cada uno de los ítemes que componen el portafolio con el propósito de ir guiando el proceso de aprendizaje de los estudiantes. Si ellos no han entregado estos trabajos, se puede realizar retroalimentación en sesiones de análisis y avance individual.

4

DEFINE CRITERIOS DE EVALUACIÓN DEL PORTAFOLIO Y ORGANÍZALOS EN PAUTAS O RÚBRICAS

Es importante que definas criterios de evaluación claros y que los organices en pautas o rúbricas que deberán estar a disposición de los estudiantes al mismo tiempo que se les asigna la construcción del portafolio.

Una pauta de evaluación es una tabla que consigna los diferentes criterios de evaluación y se coteja con indicadores como “logrado, en desarrollo y no logrado”.



Ejemplo de una pauta de evaluación para un portafolio de entrevista a un artista.

Item a evaluar	Criterio de evaluación	Logrado (5 pts.)	En desarrollo (3 pts.)	No logrado (0 pts.)
Reporte de entrevista	Se presenta una entrevista que incluye una presentación del autor (síntesis biográfica, trayectoria y datos relevantes sobre su obra) y una fase de preguntas con sus respuestas perfectamente editadas y fáciles de comprender. Además, se incluyen elementos adicionales que complementan y hacen la presentación de la entrevista más atractiva (enlaces, fotos del artista o de su trabajo, descripciones del espacio en el que se realizó la entrevista, entre otros).			
Reflexión sobre la entrevista	Se presenta una reflexión crítica respecto de la entrevista realizada. Para ello, se describe algún aspecto del quehacer del artista, o bien una problemática abordada por él y se establece una opinión fundamentada sobre ello. La reflexión en su conjunto debe resultar clara para el lector, de manera que es posible comprender lo que el grupo plantea.			

Una rúbrica es una pauta que da cuenta de los distintos niveles de desempeño frente a una tarea de escritura, distinguiendo las dimensiones del aprendizaje que están siendo evaluadas y, por lo tanto, los criterios de corrección. Este tipo de instrumentos describen cómo se llevó a cabo la tarea con respecto al objetivo. Organizar los criterios de evaluación que has definido en un formato de rúbrica te permitirá contar con un elemento objetivo para discriminar entre los diferentes niveles de logro de cada uno de los criterios.



Ejemplo de parte de una rúbrica de evaluación para una de las muestras incluidas en el portafolio, en este caso el informe bibliográfico.

Criterios	Niveles de logro			
	Logrado (3 pts.)	En desarrollo (2pts.)	Inicial (1 pto.)	Insuficiente (0 pts.)
Estructura	El informe presenta una estructura de introducción, desarrollo y cierre. En la introducción se presenta y justifica la relevancia del tema y se plantea un objetivo. En el cierre se establecen conclusiones fundamentadas en evidencia científica.	El informe incluye una introducción en la que se presenta y justifica el tema de manera parcial , O BIEN Un cierre en el que se establecen conclusiones débiles .	El informe no presenta introducción o conclusión. O BIEN Tanto la conclusión como la introducción son débiles	El informe entregado no presenta estructura de introducción desarrollo y cierre.
Uso de evidencia científica	Se utilizan fuentes de calidad científica, las que son referidas en el texto y en la sección de referencias al final del mismo mediante formato Vancouver.	Se utilizan fuentes de calidad científica. Sin embargo, pueden existir algunos errores en el formato Vancouver.	Se utilizan algunas fuentes que no son de calidad científica. O BIEN existen errores sistemáticos en el uso del formato Vancouver.	No utiliza fuentes de calidad científica. Y/O No se utiliza el formato Vancouver.
Progresión y conexión de las ideas	Hay una progresión lógica de la información en torno al tema de interés. Además, la organización del texto es transparente al lector, ya que se utilizan conectores u ordenadores discursivos	Hay una progresión lógica de la información. Además, la organización del texto es transparente al lector, a pesar del uso poco variado de conectores u ordenadores discursivos.	Hay una progresión deficiente de la información. Además, la organización del texto no es transparente al lector, debido al uso insuficiente de conectores u ordenadores discursivos.	Hay una progresión muy deficiente de la información, lo que dificulta significativamente la comprensión.



ASEGÚRATE DE QUE TODOS LOS ESTUDIANTES ENTIENDAN CORRECTAMENTE LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Es muy importante que los estudiantes no solo conozcan los criterios de evaluación que has definido, sino que además comprendan la manera particular en que estos criterios se aplicarán para evaluar su trabajo.

Una estrategia para ello es planificar sesiones breves de análisis del portafolio con cada estudiante. En estas sesiones puedes mostrarles personalmente cómo aplicarías la pauta de evaluación del portafolio a su trabajo en particular. Si tu curso es muy numeroso, otra alternativa es planificar una sesión al inicio del curso para dar a conocer y explicar los criterios de evaluación y luego mostrar su aplicación con ejemplos concretos. Puedes utilizar ejemplos de años anteriores y con ellos mostrar la aplicación de cada criterio de evaluación.

Es fundamental que estas sesiones se realicen con bastante tiempo de anticipación a la entrega del portafolio final, ya que de esta manera los estudiantes tendrán tiempo para aplicar los cambios pertinentes que les hayas sugerido.

REVISA UN EJEMPLO REAL



Portafolio de escritura realizado en un curso de la Facultad de Letras

I. Descripción de la tarea

El portafolio de escritura corresponde a una recopilación de distintas actividades realizadas en clases en torno a la escritura y un análisis a propósito de estas. Así, se espera que el estudiante sea capaz de reflexionar seriamente sobre su avance a lo largo del curso en materia de habilidades de comunicación escrita.

El portafolio debe ser entregado en formato impreso el XX de XX al final de la hora de cátedra. Este constituye un XX% de la nota final del curso.

El portafolio debe incluir los siguientes elementos:

1. **Análisis del proceso.** El estudiante debe revisar todos los materiales que ha recopilado y analizar el progreso que ha seguido a lo largo del curso, las fortalezas y aspectos por mejorar. La extensión máxima es de una plana. (5 puntos)
2. **Participación en tutoría.** El o la estudiante debe asistir a al menos una tutoría personalizada con la profesora o la ayudante. En ella, debe dar cuenta de que ha revisado su propia escritura de manera crítica o ha reflexionado sobre ella. (4 puntos)
3. **Escritura de un e-mail** de acuerdo con los principios vistos en clases en cuanto a variables estratégicas, calidad de la escritura y convenciones del género. Este texto deberá ser revisado y mejorado en diferentes instancias de clases, de manera que el estudiante puede presentar dos o más versiones. (4 puntos)
4. **Escritura de un currículum** de acuerdo con las variables estratégicas, calidad de la escritura y características del género vistos en clases. Este texto deberá ser revisado y mejorado en diferentes instancias de clases, de manera que el estudiante puede presentar dos o más versiones. (4 puntos)

Puntaje total: 17 puntos

II. Rúbrica de evaluación

Análisis del proceso	
5	El análisis es excelente . Se describe el progreso o evolución en distintas entregas de escritura (por ejemplo, los cambios de la escritura a lo largo del curso o en diferentes entregas) y se identifican fortalezas en cuanto a la comunicación escrita y aspectos por mejorar en el futuro. Todo esto está integrado en un análisis global que puede tener aspectos adicionales que permitan comprender el progreso o recorrido que realizó el estudiante a lo largo del curso.
4	El análisis es bueno . Se describe el progreso o evolución en distintas entregas de escritura y se identifican fortalezas en cuanto a la comunicación escrita y aspectos por mejorar en el futuro, aunque hay algunas ideas en las que no se profundiza.
3	El análisis es aceptable . Se describe el progreso o evolución en distintas entregas de escritura y se identifican fortalezas en cuanto a la comunicación escrita y aspectos por mejorar en el futuro, aunque este el análisis no es del todo coherente con los materiales de escritura entregados en el portafolio.
2	El análisis es débil . Se describe de forma general el progreso a lo largo del curso y puede que se mencionen algunas fortalezas y debilidades. Si embargo, no es posible tener una idea clara del proceso que ha experimentado el estudiante a partir del análisis.
1	El análisis es muy débil . Se incluye un análisis basado en apreciaciones generales o estereotipadas sobre el progreso, las fortalezas o las debilidades.
0	No se presenta análisis
Puntaje total: 5 puntos Puntaje obtenido:	

Participación en tutoría	
4	El o la estudiante participa en al menos una tutoría personalizada con la ayudante o la profesora durante el semestre. En ella, da cuenta de que ha preparado dudas concretas sobre su propia escritura, producto de una revisión o reflexión sistemática sobre la misma.
2	El o la estudiante participa en al menos una tutoría personalizada con la ayudante o la profesora durante el semestre. Sin embargo, en ella, da cuenta de que no ha habido un proceso de revisión o reflexión respecto de la propia escritura.
0	El o la estudiante no participa en ninguna tutoría personalizada con la ayudante o la profesora durante el semestre.
Puntaje total: 4 puntos Puntaje obtenido:	

Correo electrónico

4	El trabajo en torno a la elaboración de un correo electrónico es excelente . Hay dos versiones de correo electrónico que dan cuenta de un trabajo al menos en dos instancias o estadios de escritura que terminan en una versión final muy bien lograda. Esto implica que el correo electrónico considera variables de comunicación estratégica (como la noción de mensaje y propósito) así como las convenciones propias del género correo electrónico.
3	El trabajo en torno a la elaboración de un correo electrónico es bueno . Hay dos versiones de correo electrónico que dan cuenta de un trabajo al menos en dos instancias o estadios de escritura que terminan en una versión final bien lograda. Los trabajos de este nivel consideran variables estratégicas y convenciones del correo electrónico, pero puede haber algunas dificultades en ello.
2	El trabajo en torno a la elaboración de un correo electrónico es débil . Hay dos versiones de correo electrónico que dan cuenta de un trabajo al menos en dos instancias o estadios de escritura que terminan en una versión final. Los trabajos de este nivel consideran débilmente variables estratégicas y convenciones del correo electrónico.
1	El trabajo en torno a la elaboración de un correo electrónico es muy débil . Hay una versión de correo electrónico que considera variables estratégicas y convenciones del correo electrónico.
0	Hay solo una versión de correo electrónico débilmente lograda, o bien, no se presenta el correo electrónico.
Puntaje total: 4 puntos Puntaje obtenido:	

Currículum

4	El trabajo en torno a la elaboración de un currículum es excelente . Hay dos versiones de un currículum que dan cuenta de un trabajo al menos en dos instancias o estadios de escritura que terminan en una versión final muy bien lograda. Esto implica que el currículum es elaborado de acuerdo a variables estratégicas, calidad de la escritura y adecuación al género.
3	El trabajo en torno a la elaboración de un currículum es bueno . Hay dos versiones de un currículum que dan cuenta de un trabajo al menos en dos instancias o estadios de escritura que terminan en una versión final bien lograda. Los trabajos cumplen con el propósito global del currículum aunque puede ser mejorado, ya sea porque hay elementos estratégicos débiles o porque la calidad en el uso del lenguaje puede dificultar parcialmente la comprensión.
2	El trabajo en torno a la elaboración de un currículum es débil . Hay dos versiones de un currículum que dan cuenta de un trabajo al menos en dos instancias o estadios de escritura que terminan en una versión final. Los trabajos cumplen con el propósito global del currículum aunque presenta limitaciones, ya sea por que no se consideran elementos estratégicos o porque el uso del lenguaje puede dificultar de manera considerable la comprensión. También están en este nivel los currículos que no consideran algunas convenciones relevantes del género.
1	El trabajo en torno a la elaboración de un currículum es muy débil . Hay una sola versión de un currículum que resulta débil en el cumplimiento del propósito global del currículum.
0	Hay solo una versión de una carta al director débilmente lograda, o bien, no se presenta la carta al director.
Puntaje total: 4 puntos Puntaje obtenido:	

LECTURAS PARA PROFUNDIZAR

- Domínguez-García, S., García-Planas, M., Palau, R. & Taberna, J. (2015). *Evaluating an e-portfolio for a linear algebra course using rubrics*. Disponible en <http://upcommons.upc.edu/bitstream/handle/2117/28385/390.pdf>
- Goodman, S. & Swann, J. (2003). Chapter 4. Planning the assessment of the student writing. Sección "Portafolios". En *Teaching academic writing: a toolkit for higher education*. Routledge: London.
- Viáfara, J. & López, M. (2011). Portfolios across the EFL Curriculum- Methodological Perspectives of their use in university settings. *Colombian Applied Linguistic Journal*, 13(2), pp. 114-129.
Disponible en http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0123-46412011000200009
- Villalobos, J. (2002) Portafolios y reflexión- instrumentos de evaluación en una clase de escritura. *Educere*, 5(16), pp. 390-396.
Disponible en <http://www.redalyc.org/pdf/356/35601603.pdf>